

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第176号 (2023年12月)

キャンソングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。
彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。
彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.
When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.
If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (孫子/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第176号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第176号

まさしく VUCA(volatility, uncertainty, complexity, and ambiguity)に満ちた 2023 年最後の海外情報を諸兄姉にご報告する。

各国の対中直接投資の将来展望に関心が集まっている。

EU 系企業の対中投資に関し友人達と意見交換をしている。11月6日、欧州中央銀行(ECB)は経済月報を発表し、その中で EU 企業に対するアンケート調査を発表した。これに関し興味深い2つの図を小誌に添付している(p. 4参照、尚、月報は7つの図表を掲載)。EUの多国籍企業は、地政学的リスク、環境問題、規制問題の理由から拠点を EU 圏内に置き、他方、圏外立地は賃金、燃料費、海外市場の理由から考慮している。またサプライ・チェーンに関し、国別では中国を最も重視する一方で、中国依存に関するリスクの高まりを感じている。

米系企業の対中投資に関しては、米中関係全国委員会(NCUSCR)及び米中ビジネス評議会が、習近平主席の訪米時に開催した会合に対して、厳しい見解を示した *Wall Street Journal* 紙の社説に注目し、友人達と意見交換を続けている(次の2参照)。

他方、筆者は11月15日に東京で開催された日中間国際会議(第九輪中日企業家と前高官対話会)に際し、対中ビジネスの課題を公の場で大いに議論したかった、と思った次第だ。中国は日本にとって米国同様に重要な国で、正確な情報に基づき硬軟巧みに絡めた対応が不可欠だ。

我々は、内外の優れた人々と共に正確な情報を抽出し、洗練された最新の知識を基にして行動を起こさなくてはならない。

様々な分野で AI の開発・活用が論じられている。これに関し、オン・イェ・クン(王乙康)シンガポール保健相は、北京で11月21日に開催された会場で示唆的な講演を行った—「誰もが algorithm や data encoding に関わる必要は無いが、誰もが AI を活用しなくてはならず、雇用者は“人間か AI か”という選択”ではなく“AI が活用出来る人間かそうでない人間かという選択”に迫られる」(シンガポールの中華系最大新聞「聯合早报」主催の第5回新中論壇(Singapore-China Forum))。シンガポールの友人はこれに関し、「政府・企業の指導者が AI 活用の意思や能力を持つか否かが問われる」と語り、「現在は既に the Digital Age、日本は大丈夫か?」と冷やかな語調で連絡をしてくれた。

AI に関し米中両国の動きに目が離せない。Stanford の Li Fei-Fei(李飞飞)氏は11月に本を著し、公共ラジオ放送(NPR)から interview を受け、AI の持つ問題・危険性と対応策を語っている。また Li Kai-Fu(李开复)氏が北京に創始した零一万物(01.AI)は巨額の開発資金を集めている。

AI 活用の重要性を述べたが、AI は発展途上で多くの問題を抱えている。従って“活用”と言っても、“誤用”・“悪用”の危険性を銘記すべきだ。例えばオランダでの保健分野への AI 活用には様々な問題が指摘されている。また生成 AI の開発・活用を巡る問題に関し、米国 think tank の Brookings Institution が10月24日に発表した小論が大変興味深い(“How Language Gaps Constrain Generative AI Development,” 次の2参照)。

これによると、大規模言語モデル(LLM)は主として Internet 情報を基に開発されるが、Internet 上で情報量の多い言語(high-resource languages)は圧倒的に英語だ。その結果、言語的に偏った形の LLM 開発が進み the “digital language divide”が出現する。しかもメキシコ系米国人が使う英語(Chicano English)や英語の方言は LLM 開発過程で“排除”される危険性がある。そして“生成 AI によって作成された文章か否か”を判別する際に、standard English を基にした AI は、非英語圏の人が自ら作った文章を殆ど“AI-generated”と誤って判断したという Stanford の研究に触れている。

この小論の著者は冒頭、ヴィトゲンシュタイン先生の言葉を引用した—私の言語の限界は、私の世界の限界を意味する(The limits of my language mean the limits of my world; Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt)。これに関し筆者は友人達に「言葉でこそ、立派な議論が出来る。言葉でこそ、一つのシステムを創れるのだ(Mit Worten läßt sich trefflich streiten, Mit Worten ein System bereiten)」とゲーテ大先生の言葉を伝えた次第だ。

摩訶不思議なる中国情報に興味は尽きない—だが筆者の場合、直接面談する機会が中国国外に限られている事が残念だ。

小誌前号で触れた英国出張で、英国の友人達の質問—「黄亚生 MIT 教授は近著(*The Rise and Fall of the EAST*, Aug. 2023)の冒頭・結論部分で、“陳勝・呉広の乱(Dazexiang Uprising/大泽乡起义)”に触れたが、ジュンの意見は?—」に対して現地の中国人と共に苦心しつつ応えた。また先月は、①*The Economist* 誌の記事“Xi Jinping Is Trying to Fuse the Ideologies of Marx and Confucius”、②*South China Morning Post* 紙の記事“Aristotle Becomes Latest Casualty in China's Narrative War with the West”、③*Financial Times* 紙の記事“Xi Jinping Enlists Flying Tigers as China's Propagandists Seek Warmer Tone on US”に驚いた。同時に「流石は中国流 Propaganda! 時事問題に歴史を巧みに絡ませ、更に“尾ヒレ背ビレ胸ビレ”を着けて語る」と感じている(次の2参照)。

①は、YouTube でも観れる政治的宣伝番組(“当马克思遇见孔夫子”)を紹介。カール・マルクス先生が孔子先生と議論するという郭沫若先生の著作(“马克思进文庙”)に基づく動画だ。驚いた事にマルクス先生の口元が本当に中国語を話しているように動いている!「この動画を中国の人々が本当に楽しむのだろうか?」と疑っている。②は、一部の学者が西洋文明を敵視し、アリストテレス大先生の実在すら疑うという(奇妙な?)現象を伝えている。筆者が以前ソウルでお会いした人民大学の金灿荣教授—中国版 SNS(抖音)のインフルエンサー—が“アリストテレス実在懐疑派”と知り驚いた。ケツクなのは古代ギリシャの専門家で Harvard のポール・コスミン教授までもが interview を受けている点だ。この記事を読み、「中国の知識層は一体どうしたのか?」と心配した。だが、記事は北京大学の高峰枫教授が“実在懐疑派”を“学術義和団”と批判し、西洋に対して過度に感情的にならぬよう警告している事も伝えており、少し“ホッ”とした。③は、習近平主席の訪米前、米中関係“改善”を盛り上げるために、日中戦争時の中国(蒋介石率いる国民党)に味方した米国義勇軍(Flying Tigers)を回顧して、米中友好の長い歴史に触れている記事だ。

正確な情報収集には単なる“受信”だけではなく“発信”が必要だ。“双方向性”が無ければ、情報は我々に近づいて来ない。

米国の友人が面白い資料を教えてくれた。「Jun! 極東に関心無い人が、日本と韓国の位置を間違えている」と言い、連邦議会図書館調査局(CRS)の資料を指した(p. 5の図参照)。我々は積極的に海外の専門家達と“双方向性”を意識した情報交換をしなくては、と反省している。

筆者は現在、米欧及び東南アジアの研究者とロボット開発・活用に関する情報交換を行っている。ただ様々な制約から、中国の知人・友人達との意見交換は中国国外でしか出来ず残念に思っている。本来なら中国情報—例えば最先端のロボット開発に関する中国工業情報化部(MIT)の方針(“人形机器人创新发展指导意见”; the “Guidance on Innovative Development of Humanoid Robots”)—に関し、米欧中華の友人達と交え議論したいと思っている。だが、ロボットは AI 同様、軍民両用技術(DUT)であるだけに、筆者の望み—率直で誠実な態度で行う情報交換—は極めて難しい。

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 176 (December 2023)

人間の行動の大部分は、論理的理由ではなく、感情を根拠としている。 (ヴィルフレド・パレート) The greater part of human actions has their origin not in logical reasoning but in sentiment. [La maggior parte delle azioni degli uomini trae origine non dal ragionamento logico, ma dal sentimento.] (Vilfredo Pareto)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Cornelli, Giulio *et al.*, 2023, “Artificial Intelligence, Services Globalisation and Income Inequality,” Working Paper No. 1135, Basel: Bank for International Settlements (BIS), October.
Der Spiegel, 2023, „Bundesverfassungsgericht erklärt Nachtragshaushalt 2021 für verfassungswidrig“ November 15.
Le Monde (Amaud Leparmentier), 2023. «Olivier Blanchard, ancien chef économiste du FMI, tire la sonnette d’alarme sur la dette», November 11.
Trammell, Philip and Anton Korinek, 2023, “Economic Growth under Transformative AI,” NBER Working Paper No. 31815, October.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

November 5~7: (Singapore) Lee Kuan Yew School of Public Policy (LKYSPP) at the National University of Singapore (NUS) and Peterson Institute for International Economics (PIIE): “The Third Annual Next STEP Global Conference.”
November 8: (an online event, Washington, D.C.) Center for Strategic and Institutional Studies (CSIS): “China’s Demographic Challenges.”
November 14: (an online event, Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): “Who Killed the Chinese Economy?”
November 21: (Würzburg, Germany) Volkswirtschaftliches Institut, Universität Würzburg (JMU): „Geldpolitik in Zeiten hartnäckiger Inflation“.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

von Hirschhausen, Christian *et al.*, 2023, „Energie- und Klimaszenarien gehen paradoxerweise von einem starken Ausbau der Atomenergie aus“, *Wochenbericht*, Nr. 44 (November 1), Berlin: Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung (DIW) (German Institute for Economic Research), pp. 610-617.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

November 1~2: (a hybrid event, London) Chatham House: “Climate Change 2023.”

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Australian Broadcasting Corporation (ABC) (Kathleen Calderwood), 2023, “What the Chinese Sonar Incident That Injured Australian Navy Divers Tells Us about Xi’s Relationship with Albanese and the West,” November 21.
British Broadcasting Corporation (BBC) (Paul Kirby and Anna Holligan), 2023, “Dutch Election: Anti-Islam Populist Geert Wilders Wins Dramatic Victory,” November 23.
CBS News (Faris Tanyos), 2023, “Chinese Fighter Pilot Harasses U.S. B-52 over South China Sea, Pentagon Says,” October 26.
CNBC (Rebecca Picciotto), 2023, “Yellen Says Biden, Xi Remain Far Apart on Taiwan’s Independence Post-APEC,” November 20.
Der Spiegel (Jan Friedmann), 2023, „Hitlerputsch von 100 Jahren: Die Geiseln vom Bürgerbräukeller“, November 8.
Economist, 2023, “Xi Jinping Is Trying to Fuse the Ideologies of Marx and Confucius,” November 2.
Economist, 2023, “Donald Trump Poses the Biggest Danger to the World in 2024,” November 16.
Financial Times (Joe Leahy *et al.*), 2023, “Xi Jinping Enlists Flying Tigers as China’s Propagandists Seek Warmer Tone on US,” November 13.
Flournoy, Michèle A., 2023, “AI Is Already at War: How Artificial Intelligence Will Transform the Military,” *Foreign Affairs*, Vol. 102, No. 6 (November/December), pp. 56-69.
Grygiel, Jakub, 2023, “Three Foreign-Policy Illusions,” *Wall Street Journal*, November 1
Hass, Ryan and Jude Blanchette, 2023, “The Right Way to Deter China from Attacking Taiwan,” *Foreign Affairs*, November 8.
Hill (Miranda Nazzardo), 2023, “Netanyahu Calls Claims of Israel Breaking International Law ‘Hogwash,’” November 12.
Le Point (Romain Gubert), 2023, «Henry Laurens: «on ne peut pas faire l’impasse sur les mille ramifications du conflit au Proche-Orient»», November 7.
Mearsheimer, John J. and Sebastian Rosato, 2023, *How States Think: The Rationality of Foreign Policy*, New Haven, CT: Yale University Press, September.
Metrick, Andrew, 2023, “Rolling the Iron Dice: The Increasing Chance of Conflict Protraction,” Washington, D.C.: Center for a New American Security (CNAS), November.
New York Times (Ronen Bergman *et al.*), 2023, “How Years of Israeli Failures on Hamas Led to a Devastating Attack,” October 29.
New York Times (Shane Goldmacher), 2023, “Trump Leads in 5 Critical States as Voters Blast Biden, Times/Siena Poll Finds,” November 5.
Pavel, Barry *et al.*, 2023, “AI and Geopolitics: How Might AI Affect the Rise and Fall of Nations?” Santa Monica, CA: RAND Corporation, November 3.
Powell, Raymond, 2023, “A South China Sea Code of Conduct Cannot Be Built on a Foundation of Bad Faith,” *Diplomat*, November 18.
Reuters (Nobuhiro Kubo *et al.*), 2023, “Exclusive: Weak Yen Forces Japan to Shrink Historic Military Spending Plan,” November 3.
Reuters (Dan Williams), 2023, “Netanyahu Suspends Israeli Minister over Gaza Nuclear Comment,” November 5.
South China Morning Post (Ralph Jennings), 2023, “China-Colombia Steer Trade towards Cattle, But Will US Have a Cow as Beijing Makes Latin American Inroads?” November 5.
Strait Times, 2023, “US Has No Right to Get Involved in China-Philippine Spats, Beijing Says,” October 26.
Tingstad, Abbie *et al.*, 2023, “Report on the Arctic Capabilities of the U.S. Armed Forces,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, November.
United States Congress, Congressional Research Service (CRS), 2023, “Sanctions Primer: How the United States Uses Restrictive Mechanisms to Advance Foreign Policy or National Security Objectives,” Washington, D.C., November.
United States Congress, Congressional Research Service (CRS), 2023, “Armed Drones: Evolution as a Counterterrorism Tool,” Washington, D.C., November.
United States Congress, U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), “2023 Report to Congress,” Washington, D.C., November.
United States Government, Department of Defense (DoD), the Department of the Navy (USN), 2023, “Cyber Strategy,” Arlington, VA, November.
USNI News (Dzirhan Mahadzir), 2023, “People’s Liberation Air Force Drill with Chinese Carrier *Shandong*,” November 1.
USNI News (Sam LaGrone), 2023, “U.S., Canadian Warships Sail through Taiwan Strait, China Says U.S. ‘Hyped Up’ Transit,” November 2.
USNI News (Heather Mongilio), 2023, “USS *Dewey* Sails a South China Sea FONOP Day after Destroyer Transits Taiwan Strait,” November 3.
Wall Street Journal (M. R. Gordon and V. Salama), 2023, “Russia’s Wagner Group Plans to Send Air Defenses to Hezbollah, U.S. Says,” November 2.
Wall Street Journal (Yaroslav Trofimov), 2023, “War in Ukraine Loosens Russia’s Grip on Its Own Backyard,” November 1.
Wall Street Journal (Jared Malsin), 2023, “U.S. Presses for Hamas to Release Hostages as Fears Grow over Their Safety,” November 15.
Wang Jisi (王缉思), 2023, “America and China Are Not Yet in a Cold War,” November 23.
Washington Post (Liz Sly and Júlia Ledur), 2023, “China Has Acquired a Global Network of Strategically Vital Ports,” November 6.
Washington Post (Maegan Vazquez), 2023, “Trump Says on Univision He Could ‘Weaponize’ FBI, DOJ against His Enemies,” November 9.

歡を得て當(まさ)に楽しみを作(な)すべし / 斗酒もて比鄰(ヒリン)を聚(あつ)めん
盛年重ねて來たらず / 一日再び晨(あした)になり難し
時に及んで當(まさ)に勉勵すべし / 歲月人を待たず。

(陶淵明)

When we are happy, let's enjoy ourselves, / And gather neighbors over a glass of fine wine.
For youth once gone, never returns. / Just as a day only dawns once.
When the time is ripe, do your utmost, / For the years and months wait for on one.

[得歡當作樂 / 斗酒聚比鄰 / 盛年不重來 / 一日難再晨 / 及時當勉勵 / 歲月不待人。]

(Táo Yuānmíng, a Chinese poet and imperial bureaucrat; 陶淵明)

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

November 2: (Washington, D.C.) Center for a New American Security (CNAS): “AI Governance and National Security.”

November 28: (London) Chatham House: “The European Union’s Role in a Changing World.”

その他—Information in Other Fields

- Abraham, Lisa, 2023, “The Gender Gap in Performance Reviews,” *Journal of Economic Behavior & Organization*, Vol. 214 (October), pp. 459-492.
- Bass, Gary J., 2023, *Judgement at Tokyo: World War II on Trial and the Making of Modern Asia*, New York: Alfred A. Knopf, October.
- Bloomberg (Saritha Rai and Yoelim Lee), 2023, “China AI Startup Stockpiled 18 Months of Nvidia Chips before Ban,” November 10.
- Chinese Government (Xīnhuáshè (新华社)), 2023, “Dìjiǔlún ZhōngRì Qīyèjiā hé Qiángāoguān Duihuàhuì zài Dōngjīng Jǔxíng [The 9th China-Japan Entrepreneurs and former High-Ranking Officials Dialogue held in Tokyo/第九轮中日企业家和前高官对话会在东京举行],” November 16.
- European Central Bank, 2023, “Global Production and Supply Chain Risks: Insights from a Survey of Leading Companies,” *Economic Bulletin*, Issue 7 (November 6), Frankfurt am Main, pp. 33-41.
- Financial Times (Sun Yu and Joe Leahy), 2023, “The Breakdown of China’s Social Contract,” November 2.
- Financial Times (Qianer Liu *et al.*), 2023, “Nvidia Develops AI Chips for China in Latest Bid to Avoid US Restrictions,” November 9.
- Hicks, Marie-Laure *et al.*, 2023, “Exploring Red Teaming to Identify New and Emerging Risks from AI Foundation Models,” Cambridge, UK: RAND Europe, October.
- Les Echo (Yann Rousseau), 2023, «Comment le Japon s’endette massivement pour refaire son retard dans les semi-conducteurs», November 12.
- Li, Fei-Fei (李飞飞), 2023, *The Worlds I See: Curiosity, Exploration, and Discovery at the Dawn of AI*, New York: Flatiron Books, November.
- Morris, Meredith Ringel *et al.*, 2023, “Levels of AGI: Operationalizing Progress on the Path to AGI,” arXiv.org, November.
- Morton, Fiona M. Scott and Cameron Steger, 2023, ““Home-Grown” Innovation Has Costs as Well as Benefits,” *Analysis* 32/2023, Brussels: Bruegel, November.
- Mouton, Christopher A. *et al.*, 2023, “The Operational Risks of AI in Large-Scale Biological Attacks: A Red-Team Approach,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, October.
- Nature (Anna Ikarashi), 2023, “Japanese Research Is No Longer World Class — Here’s Why,” October 24.
- Newsweek (Aadil Brar), 2023, “China Prepares to Choke Off America’s Rare Metal Supply,” November 10.
- Ortiz-Catalan, Max *et al.*, 2023, “A Highly Integrated Bionic Hand with Neural Control and Feedback for Use in Daily Life,” *Science Robotics*, October 11.
- Oxford Economics, 2023, “The Impact of China PNTR Repeal and Increased Tariffs on the US Economy and American Jobs,” Oxford, November.
- South China Morning Post (Dannie Peng), 2023, “Aristotle Becomes Latest Casualty in China’s Narrative War with the West as Scholar Questions Philosopher’s Existence,” November 4.
- Ta, Regina and Nicol Turner Lee, 2023, “How Language Gaps Constrain Generative AI Development,” Washington, D.C.: Brookings Institution, October 24.
- Taiwan News (Duncan DeAeth), 2023, “China Compromised Taiwan Chipmakers in Hack of Dutch Tech Firm,” November 25.
- TechCrunch (Brian Heater), 2023, “Google DeepMind’s Robotics Head On General Purpose Robots, Generative AI and Office WiFi,” November 4.
- United Nations, 2023, “Secretary-General Announces Creation of New Artificial Intelligence Advisory Board,” New York, October 26.
- United Kingdom Government, 2023, “The Bletchley Declaration by Countries Attending the AI Safety Summit, 1-2 November 2023,” London, November 1.
- United States Congress, Congressional Research Service (CRS), 2023, “Semiconductors and the CHIPS Act: The Global Context,” Washington, D.C., September.
- United States Congress, Congressional Research Service (CRS), 2023, “The U.S. Defense Industrial Base: Background and Issues for Congress,” Washington, D.C., October.
- United States Government, White House, 2023, “President Biden Issues Executive Order on Safe, Secure, and Trustworthy Artificial Intelligence,” Washington, D.C., October 30.
- Wall Street Journal (Heather Somerville), 2023, “Chinese Laser Sensor Maker Targeted as Tech Trade War Spreads,” October 31.
- Wall Street Journal (Editorial), 2023, “U.S. CEOs on the Chinese Menu,” November 16.
- Washington Post (Gerrit De Vynck), 2023, “Big Tech Wants AI Regulation. The Rest of Silicon Valley Is Skeptical,” November 9.
- Washington Post (Christian Davenport), 2023, “Will China Beat the United States Back to the Moon? It’s Possible,” November 13.
- Zhōngguó Jīnróngwǎng (financeun.com, «中国金融网»), 2023, “Jìniàn Liú Shǎoqí Tóngzhì Dànchén 125-Zhōunián Yīnyuèhuì zài Běijīng Jǔxíng [Concert commemorating the 125th anniversary of the birth of Comrade Liu Shaoqi was held in Beijing/纪念刘少奇同志诞辰 125 周年音乐会在北京举行],” November 7.
- Event: November 15: (a hybrid event, Paris): The Fondation France-Japon (FFJ) de l’École des hautes études en sciences sociales (l’EHESS): “INNOVCARE 2023 - 3rd Annual Forum - “Care-led Innovation: The Case of Elderly Care in France and Japan”.

3. 編集後記

ネタニヤフ首相の Wall Street Journal 紙への寄稿文に驚いた—「文明と野蛮の戦い(The Battle of Civilization)」(Oct. 30)。
彼は、『ヘブライ聖書(תנ"ך)』『コヘレトの言葉(הקלל)』で『旧約聖書(Old Testament)』『伝道之書(Ecclesiastes)』でもある経典の中の一節に言及した—「לֹא זָמַן לְאֵהָבָה וְלֹא זָמַן לְשׂוֹנְאָה וְלֹא זָמַן לְמִלְחָמָה וְלֹא זָמַן לְשָׁלוֹם וְלֹא זָמַן לְפָנִים וְלֹא זָמַן לְאָחִיזָה (愛(いつく)しむに時あり、悪(にく)むに時あり。戦(いく)ふに時あり、和(やわら)ぐに時あり(A time to love, and a time to hate; a time of war, and a time of peace)」、と。そして今こそが「戦い」の時であるとし「誰がイスラエルを支持してくれるかにかかわらず、イスラエルは勝利の時までこの戦いを続ける」と首相は力説している。
宗教は国際関係上極めて重要な分野だが、小誌では従来意識的に宗教関連の問題に触れる事を避けてきた。だが今は如何なる状況であるにしろ、一般人の生命と人生を大切にす態度を、宗教分野を含む世界の指導者が教導してもらいたいと考えている。

キリスト教徒ではないが「伝道之書」を時折読んでいる—そして同書の「חִכְמָה טוֹבָה מִקְּלָיִם מְגַלִּי קְרָב」 「智慧は軍の器に勝れり (Wisdom is better than weapons of war)」という言葉に共感している。若き日には MIT と Harvard で学んだ経験を持つネタニヤフ首相が、今こそ卓越した「智慧(wisdom; חוכמה)」を世界に示してくれる事を期待している。 以上

編集責任者) 栗原 潤	Jun KURIHARA
キャノングローバル戦略研究所 研究主幹	Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	

Appendix 1/付属資料 1

Figure 1 Importance of Factors for Moving Production/Operations Into or Out of the EU (percentages of responses)
 図1 EU 域内か域外か—欧州の多国籍企業による立地選択要因 (企業調査回答比率 %)

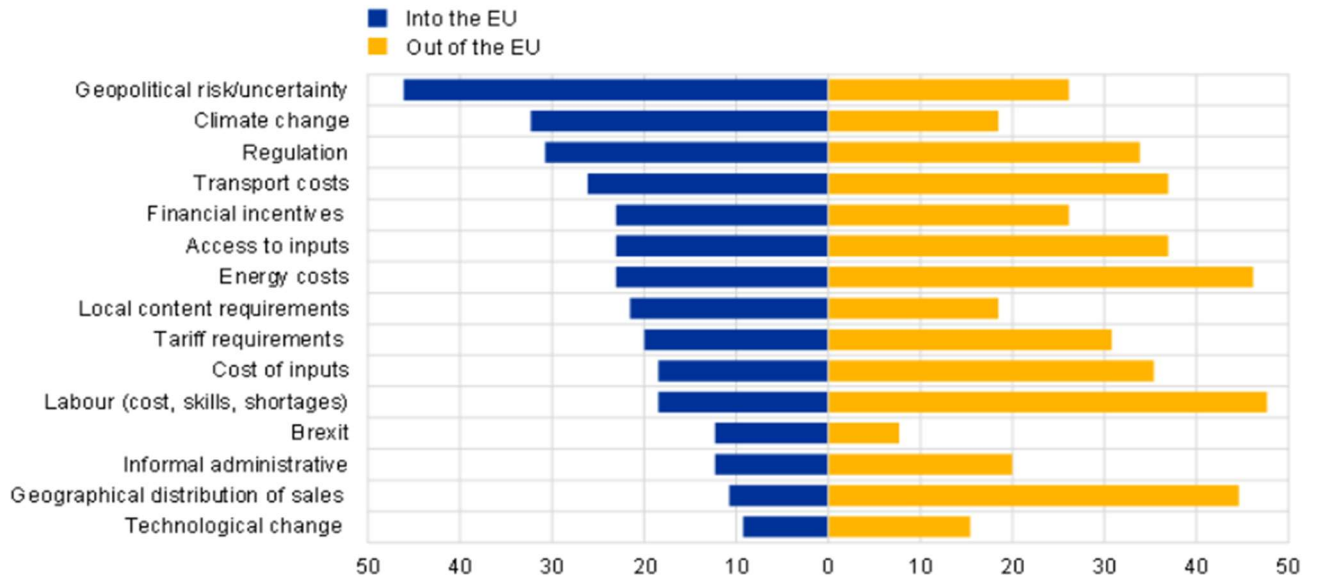
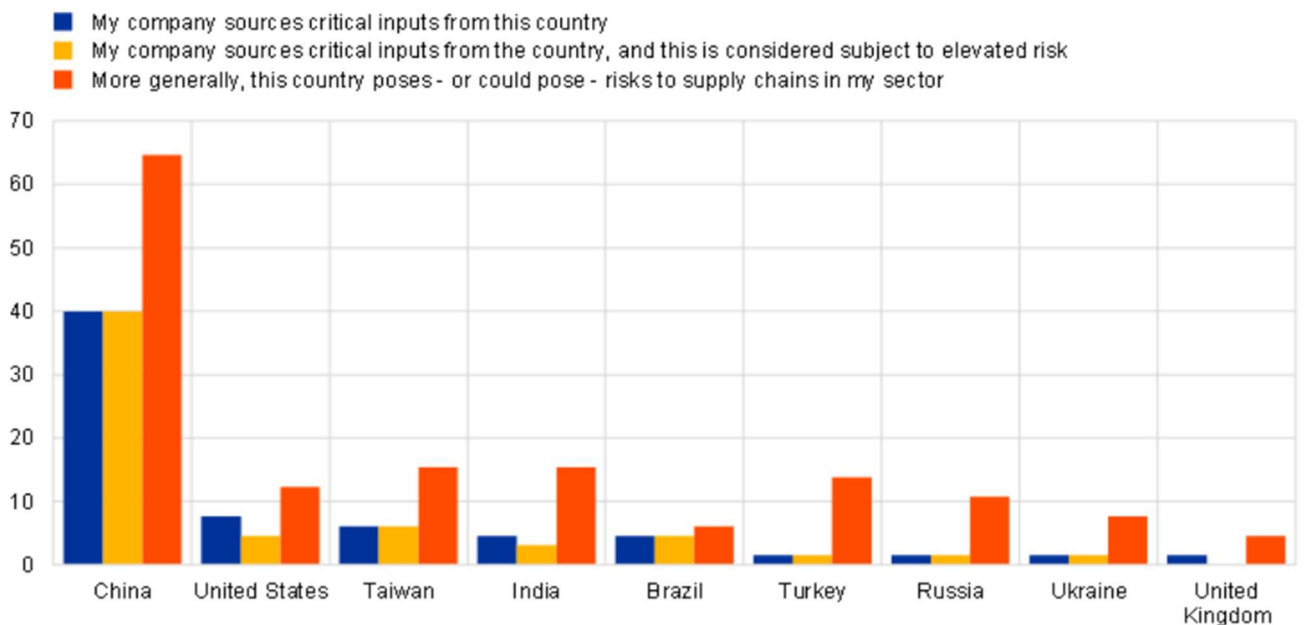
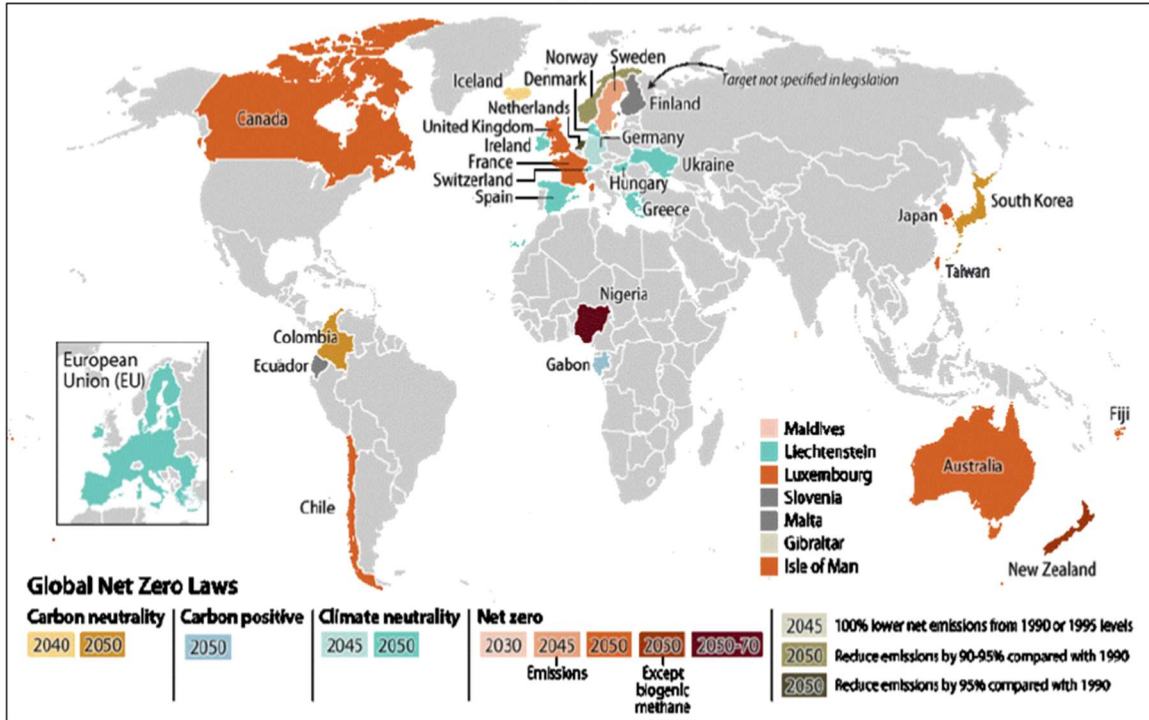


Figure 2 Supply Chain Dependency and Risks, by Country (percentages of responses)
 図2 欧州多国籍業のサプライ・チェーンの国別の海外依存と対外依存に対する懸念 (企業調査回答比率 %)



Source: The European Central Bank (ECB): "Global Production and Supply Chain Risks: Insights from a Survey of Leading Companies," *Economic Bulletin*, Issue 7 (November 6, 2023), Frankfurt am Main, pp. 36, 38.

Figure 3 Countries with Net Zero Legislation (As of July 2023)
 図3 国別にみた「ネットゼロ」関連法制化の動き (2023年7月現在)



Source: CRS using data from Law Library of Congress, Global Legal Research Directorate, *Net Zero Emissions Legislation Around the World: 2022 Update*, at <https://www.loc.gov/item/2022666110/>; *Kilmaatwet (The Climate Act)*, at <https://wetten.overheid.nl/BVBR0042394/2020-01-01>, at <https://www.government.nl/topics/climate-change/climate-policy>; at *Climate Change Act, 2021*, at <https://nials.edu.ng/dgs-update-climate-change-act-2021/>; and *Climate Change Response Act*, at <https://law.moj.gov.tw/ENG/LawClass/LawAll.aspx?pcode=O0020098>.

Source: Congressional Research Service (CRS), "Greenhouse Gas Emission Reduction Pledges by Selected Countries: Nationally Determined Contributions and Net-Zero Legislation," Washington, D.C., November 7, 2023, p. 15.